

26 كانون الثاني/يناير 2020

صادر عن لجنة الإدارة الأصل: الإنجليزية



المسودة المحدثّة لمصفوفة التقييم التي تتضمن 7 مبادئ
(ورقة مرجعية)

1. في آب/أغسطس 2018، وافق المؤتمر الرابع للدول الأطراف في معاهدة تجارة الأسلحة على أن "تقدّم لجنة الإدارة تقريراً عن أداء أمانة معاهدة تجارة الأسلحة في مجال إدارة برنامج الرعاية خلال المؤتمر السادس للدول الأطراف" (ATT/CSP4/2018/SEC/369/Conf.FinRep.Rev1).
2. ومن أجل صياغة تقريرها المقدم إلى المؤتمر السادس للدول الأطراف، حسب الاقتضاء، قامت لجنة الإدارة بتحديث مسودة مصفوفة التقييم (ATT/CSP5/2019/MC/411/PM1.DrMatrix)، والتي قدمت إلى الاجتماع التحضيري غير الرسمي الأول للمؤتمر الخامس للدول الأطراف لأغراض الإحاطة، من خلال إدراج المبادئ السبعة الواردة في المبادئ التوجيهية النهائية لبرنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة (ATT/CSP5/2019/SEC/530/SponProgRep) الذي اعتمدته المؤتمر الخامس للدول الأطراف.
3. يجري تمرير المسودة المحدثّة لمصفوفة التقييم (المرفق أ) لأغراض الإحاطة. استناداً إلى مسودة التقييم المحدثّة، سوف تقوم لجنة الإدارة بإعداد مسودة تقريرها إلى المؤتمر السادس للدول الأطراف بشأن أداء أمانة معاهدة تجارة الأسلحة في مجال إدارة برنامج الرعاية. وسوف تُمرّر مسودة تقرير لجنة الإدارة إلى المؤتمر السادس للدول الأطراف ضمن جميع وثائق المؤتمر إلى المؤتمر السادس للدول الأطراف.

المرفق أ: المسودة المحدثة لمصفوفة التقييم التي تتضمن 7 مبادئ
(المرجع: ANNEX A of AT/CSP5/2019/MC/411/PM1.DrMatrix)

المهام التي يجب على أمانة معاهدة تجارة الأسلحة القيام بها [مقتطفات من المبادئ التوجيهية الإدارية لبرنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة]	أسئلة تستند على معايير التقييم [مقتطفات من مسودة مصفوفة التقييم]	المشاركة	الشمول	الشفافية	الموضوعية	المساءلة	الكفاءة	الفعالية
إدارة الأموال								
إعداد مقترحات التمويل وإصدار دعوات للمساهمة في برنامج الرعاية حسب الاقتضاء، على أن تصدر مرة واحدة سنوياً على الأقل (الفقرات 7.أ و 10 أو مرتين سنوياً طبقاً لما تنص عليه الفقرة 10)، ويجب أن تتضمن هذه الدعوات ما تنص عليه الفقرة 11 والفقرة 12 من المبادئ التوجيهية.	هل أعدت مقترحات التمويل ونشرت دعوات المساهمة مرة واحدة سنوياً على الأقل؟			☐	☐			
	هل ورّعت دعوات تقديم المساهمات الطوعية بصورة موسّعة؟		☐				☐	☐
	هل توصلت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة بشكل إضافي مع الجهات المانحة المحتملة لإثراء عملية تطوير برنامج الرعاية ومقترحات تمويله؟		☐			☐		
	هل ورّعت مقترحات التمويل ودعوات المساهمة قبل الاجتماعات بوقت كافٍ حتى يتاح الوقت الكافي للدول للتنسيق المحلي والنظر فيها؟						☐	☐
	هل ورّعت مقترحات التمويل ودعوات المساهمة بصورة منفصلة عن وثائق المؤتمر لتجنب الخلط؟							☐
إنشاء حساب مصرفي منفصل مخصص لبرنامج الرعاية من أجل تيسير الشفافية في حسابات وتدقيق برنامج الرعاية (الفقرة 7.ب).	هل أنشأت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة حساباً مصرفياً منفصلاً مخصصاً لبرنامج الرعاية؟			☐		☐		
	هل اتخذت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة تدابير إضافية لتيسير الشفافية في عمليات المحاسبة والتدقيق الخاصة ببرنامج الرعاية؟			☐				

المشاركة	الشمول	الشفافية	الموضوعية	المساءلة	الكفاءة	الفعالية	المهام التي يجب على أمانة معاهدة تجارة الأسلحة القيام بها [مقتطفات من المبادئ التوجيهية الإدارية لبرنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة]	أسئلة تستند على معايير التقييم [مقتطفات من مسودة مصفوفة التقييم]
		☐		☐	☐	☐	تخصيص نسبة تصل إلى 8% من أموال الرعاية المتلقاة لإدارة برنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة (الفقرة 7.ج).	هل اقتصر التخصيص المالي لإدارة البرنامج على 8% أو أقل من إجمالي الأموال المتلقاة؟
		☐		☐		☐	تقديم تقارير شاملة بشأن حالة وتنفيذ برنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة خلال مؤتمر الدول الأطراف وضمان إتاحة التقرير بصورة علنية على موقع معاهدة تجارة الأسلحة (الفقرات 7.د و 20 و 21).	هل قدمت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة تقريراً بشأن حالة برنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة خلال مؤتمر الدول الأطراف؟
		☐		☐		☐	الاحتفاظ بسجل للمساهمات المتلقاة لصالح برنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة، وتخطر الدول الأطراف بالمبالغ المتاحة لكل سلسلة من اجتماعات مؤتمر الدول الأطراف (الفقرة 13).	هل كانت التقارير المقدمة من أمانة معاهدة تجارة الأسلحة شاملة؟ إذا لم تكن كذلك، فما هي المعلومات الناقصة؟ هل أُنيت تقارير أمانة معاهدة تجارة الأسلحة للجمهور على الموقع الإلكتروني لمعاهدة تجارة الأسلحة؟
إدارة عمليتي تقديم الطلبات والاختيار								
		☐			☐	☐	وضع إجراءات التقديم في برنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة، والتي تشمل نموذج الطلب (الفقرة 1.8).	هل وضعت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة إجراءات للتقديم في برنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة؟ هل أعدت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة نموذج طلب للتقديم في برنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة؟ هل الإجراءات التي وضعتها أمانة معاهدة تجارة الأسلحة لتقديم الطلبات لبرنامج الرعاية مناسبة وصديقة للمستخدم؟
		☐			☐	☐	الإعلان عن برنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة، وإصدار دعوة للتقدم لبرنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة مقدماً (ويُفضل قبل 3 أشهر من الاجتماع) لكل اجتماع من اجتماعات معاهدة تجارة الأسلحة (بحسب	هل أعلنت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة عن إتاحة الرعاية وأصدرت دعوات لتقديم الطلبات إلى برنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة قبل 3 أشهر على الأقل من كل اجتماع تتاح فيه الرعاية؟

الفعالية	الكفاءة	المساهمة	الموضوعية	الشفافية	الشمول	المشاركة	أسئلة تستند على معايير التقييم [مقتطفات من مسودة مصفوفة التقييم]	المهام التي يجب على أمانة معاهدة تجارة الأسلحة القيام بها [مقتطفات من المبادئ التوجيهية الإدارية لبرنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة]
							هل نُشرت الدعوة لتقديم الطلبات على نطاق واسع؟	إتاحة أموال الرعاية (الفقرة 8.ب).
							هل تم تلقي نتائج التصفية المسبقة لجميع طلبات الرعاية قبل الموعد المحدد بأسلوب يتسم بالفعالية والكفاءة وفي الوقت المناسب؟	الدعوة إلى تقديم طلبات الحصول على الرعاية مقدماً لكل اجتماع من اجتماعات معاهدة تجارة الأسلحة عند إتاحة أموال الرعاية (الفقرة 15).
☐	☐				☐		هل طبقت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة معايير الأهلية والاختيار المحددة في المبادئ التوجيهية الإدارية أثناء عملية التصفية المسبقة وفي إعداد قائمة التصفية التي تضم المؤهلين من مقدمي الطلبات؟	اختيار المتقدمين بالطلبات لرعايتهم طبقاً للمبادئ العامة لاختيار المندوبين لرعايتهم من خلال برنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة (المرفق أ)، وإخطار الجهات المانحة بهذا الاختيار من خلال تمرير قائمة تصفية للنظر فيها قبل اتخاذ القرار النهائي (الفقرة 8ج).
			☐		☐	☐	[طلب أعداد المندوبين المشمولون بالرعاية من أمانة معاهدة تجارة الأسلحة مقسمة طبقاً للدول الأعضاء والدول الموقعة والدول التي لم تنضم بعد إلى المعاهدة والاعتبارات الأخرى مثل التمثيل الإقليمي والنوع الاجتماعي ودور الدولة في عملية معاهدة تجارة الأسلحة.]	
	☐	☐	☐	☐	☐	☐	هل شاركت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة القائمة المنقحة التي تضم مقدمي الطلبات المؤهلين مع جميع الجهات المانحة؟	وضع مسودة قائمة منقحة لمقدمي الطلبات المؤهلين للحصول على الرعاية لكل اجتماع تُتاح فيه أموال للرعاية وتمرير القائمة المنقحة إلى الدول التي أسهمت في برنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة منذ المؤتمر الرابع للدول الأطراف، حين عُهد بالبرنامج إلى أمانة معاهدة تجارة الأسلحة (الفقرة 16).
☐		☐				☐	هل استطاعت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة ضمان إنفاق المساهمات المخصصة في المجالات التي خصصت لها؟ هل جرى التواصل مع الجهات المانحة بصورة ملائمة؟	تحديد مقدمي الطلبات الذين سيتلقون الرعاية، طبقاً لأية مدخلات من جهة مانحة أو جهات مانحة لبرنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة، لكل اجتماع من اجتماعات معاهدة تجارة الأسلحة تُتاح فيه أموال للرعاية، بناءً على القائمة المنقحة (الفقرة 17).
☐	☐			☐			[إذا تم التقدم بطلب، فهل تم التقدم به طبقاً لمدى الحاجة وفي الوقت المناسب، وهل أتيحت للجهة المانحة القائمة بالتنسيق القياد بالدور بصورة مناسبة]	[يجوز للجنة الإدارية أن تعين إحدى الجهات المانحة لبرنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة من أجل التواصل مع الجهات المانحة الأخرى والمساعدة في تنسيق المدخلات المقدمة منها (منسق رعاية) (الفقرة 18).]

المشاركة	الشمول	الشفافية	الموضوعية	المساواة	الكفاءة	الفعالية	أسئلة تستند على معايير التقييم [مقتطفات من مسودة مصفوفة التقييم]	المهام التي يجب على أمانة معاهدة تجارة الأسلحة القيام بها [مقتطفات من المبادئ التوجيهية الإدارية لبرنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة]
الإدارة الفنية								
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	بناءً على التعليقات المتلقاة من متلقي الرعاية، هل قدمت الخدمات التي تقدمها أمانة معاهدة تجارة الأسلحة إلى المندوبين المشمولين بالرعاية في الوقت المناسب وبفعالية وبطريقة تحقق كفاءة التكلفة؟	تقديم خدمات إلى المندوبين المشمولين بالرعاية طبقاً للمدرج في البروتوكول المالي (المرفق ب)، وهي: تذاكر الطيران والإقامة والبدلات (البدلات اليومية) وبدلات المغادرة والوصول، وتقديم خطاب لدعم طلب المندوب الحصول على تأشيرة الدخول، حسب الاقتضاء (الفقرة 9).
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	هل تواصلت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة بوضوح وفعالية وفي الوقت المناسب مع المندوبين المشمولين بالرعاية حتى نهاية فترة رعايتهم؟ هل استجابت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة لأي حالات طوارئ مشروعة، في حالة حدوثها للمندوبين المشمولين بالرعاية، في الوقت المناسب وبصورة صحيحة؟	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	هل يتسم نموذج التقديم (المرفق ج) بالوضوح وسهولة الاستخدام؟ هل يمكن الوصول إليه بسهولة من خلال الموقع الإلكتروني لمعاهدة تجارة الأسلحة؟	وضع التفاصيل الإدارية المتعلقة بإجراءات الطلب التي يتبناها مقدمو الطلبات (المرفق ج) (الفقرة 14).
الإدارة الشاملة لبرنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة								
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	هل حقق برنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة الهدف الأساسي الوارد في الفقرة 3 من المبادئ التوجيهية في ظل إدارة أمانة معاهدة تجارة الأسلحة (وهو: 'تعظيم نطاق وتنوع مشاركة الخبراء من الدول في اجتماعات معاهدة تجارة الأسلحة لضمان أن يتسم الحوار وصنع القرار أثناء الاجتماعات بالتمثيل والمشاركة')؟	عُهد إلى أمانة معاهدة تجارة الأسلحة بإدارة برنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة بصورة شاملة، ويشمل هذا إدارة أموال الرعاية، والمساعدة في اختيار المندوبين لرعايتهم، بالتشاور مع الجهات المانحة وبرنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة، والإدارة الفنية (الفقرة 6).
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	هل أدارت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة أموال الرعاية بطريقة فعالة من حيث التكلفة؟	
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	هل هناك مجالات خاصة ببرنامج الرعاية تتطلب تحسيناً؟ إن وجدت مثل هذه المجالات، فهل هناك توصيات محددة؟	

الفعالية	الكفاءة	المساءلة	الموضوعية	الشفافية	الشمول	المشاركة	أسئلة تستند على معايير التقييم [مقتطفات من مسودة مصفوفة التقييم]	المهام التي يجب على أمانة معاهدة تجارة الأسلحة القيام بها [مقتطفات من المبادئ التوجيهية الإدارية لبرنامج رعاية معاهدة تجارة الأسلحة]
☐							هل أدير برنامج الرعاية طبقاً للبروتوكول المالي الذي يتضمنه الملحق ب من المبادئ التوجيهية؟	
		☐		☐			هل أخضعت أمانة معاهدة تجارة الأسلحة برنامج الرعاية لتدقيق سنوي؟	تطبيق النصوص المتعلقة بالتدقيق طبقاً للمادة 10 من القواعد المالية لمعاهدة تجارة الأسلحة (الفقرة 19).
